# Episodio 53 - ¿Cómo criar hijos bilingües?

# POCKET SPANISH PODCAST

Introducción

Hola a todos, ¿cómo están? Espero que estén muy bien. Nos encontramos nuevamente en un episodio, ¡episodio número 53! Bueno, como siempre, estoy muy contento de volver a verlos.

Este es un episodio totalmente diferente porque algunas personas me están viendo. Estoy en YouTube, haciendo un episodio totalmente diferente porque, al mismo tiempo que estoy hablando, también me están viendo. Así que las personas que me quieran ver mientras hablo, mientras hago este episodio, me pueden encontrar en el canal de YouTube del podcast.

La idea de hacer esto era crear un contenido diferente también, para que el podcast tenga un poco más de personalidad, puede ser. Como siempre les digo, yo escucho podcasts y hay muchos que sigo que también hacen este formato. A veces, por ejemplo, estoy en la computadora y quiero escuchar un podcast. Capaz que no estoy usando mi teléfono, sino mi computadora, así que me gusta escucharlo en YouTube.

Si me quieren acompañar por YouTube, lo pueden hacer y pueden escuchar el episodio. Seguramente también van a estar disponibles los subtítulos... Iba a decir los subtítulos, la transcripción del episodio. Acá la pueden ver, acá abajo, mientras estoy hablando.

Y bueno, nada, eso. Estoy muy contento de volver a verlos.

Hoy es un día bastante diferente en Argentina. Es un día especial porque tenemos elecciones. Hoy es domingo 19 de noviembre. Tenemos que elegir al próximo presidente de Argentina.

Aprovecho este domingo. Obviamente, ya fui a votar, fui a votar a la escuela, ya elegí. Así que lo único que quiero decir es que espero que todo mejore, que la situación mejore en Argentina, porque la verdad es que estamos viviendo un período bastante complicado, no solamente en lo que es la economía, la inflación y los salarios, sino también en todo lo que tiene que ver con las relaciones entre las personas.

Hoy en día es muy difícil, por ejemplo, opinar sobre política, porque hay, digamos, un ambiente bastante difícil entre las personas, entre los ciudadanos. Y nada, espero que también mejore eso, que los argentinos seamos más capaces de tolerar a las otras personas que capaz que piensan diferente.

Pero bueno, quiero continuar con el podcast. El tema que tenemos para hoy es muy interesante.

Antes de empezar con el tema, quiero decirles que, si les gusta el podcast, pueden ayudarme dejando cinco estrellas en Spotify. Y, como siempre, gracias a todas las personas que me acompañan.

Podemos empezar. El tema de hoy del podcast es bastante interesante.

La introducción que quiero darles es que, como saben, mis abuelos, de parte de mi papá, son italianos. Cuando llegaron a Argentina, obviamente no hablaban nada de español. Lo fueron aprendiendo poco a poco.

Ellos tuvieron tres hijos, entre ellos mi papá. En el momento en

que mis abuelos estaban criando a mi papá, obviamente le hablaban en italiano, pero más que nada en véneto, en dialecto véneto.

Para los que no saben, en Italia, antes, hace muchos años, principalmente cuando fue el tema de la inmigración hacia Argentina, no se hablaba el italiano propiamente dicho, sino que se hablaban diferentes dialectos. Entre ellos estaba el dialecto véneto, que es el de la región del Véneto, en Italia, una región del norte del país, de donde provienen mis abuelos.

Mis abuelos le hablaban a mi papá en dialecto véneto, obviamente, porque ellos hablaban véneto y no hablaban español. Entonces, mi papá se fue criando, de alguna forma, con el dialecto véneto, y el español lo empezó a aprender poco a poco en la escuela, con sus compañeros, con sus maestros, etcétera.

El problema fue cuando una de sus maestras, una de sus profesoras, le dijo a mi abuela que dejara de hablarle en véneto. Porque lo que estaba pasando era que, supuestamente, mi papá se empezaba a confundir en la escuela y no podía aprender español propiamente dicho.

Entonces, mi abuela, obviamente, dejó de hablarle en véneto a mi papá y empezó a hablarle en el español que ella hablaba. Hasta hoy en día, ella no habla un español perfecto, podemos decir, porque a veces comete algunos errores y, obviamente, también tiene una pronunciación particular, un acento. Si ustedes la escuchan, se dan cuenta de que capaz que no es hispanohablante, o sea, que su idioma materno no es el español.

De hecho, tengo la idea de que, cuando vuelva a mi casa, el 6 de diciembre, voy a hacerle una entrevista a mi abuela sobre este

tema de la inmigración. Me gustaría hacerle una entrevista para que puedan escuchar no solamente su acento, sino también su historia.

Hay algunas personas que me pidieron si le podía hacer una entrevista y la verdad que me parece algo súper lindo y que estaría muy bueno hacerlo.

Con esa introducción, con la historia de mi papá, que aprendió véneto en la casa y también español en la escuela, llegamos al tema del que vamos a hablar hoy.

El tema es si se puede o no criar hijos bilingües.

Para eso vamos a utilizar un sitio web, una página web, como decimos en Argentina, que se llama Quora. Seguramente muchos de ustedes lo conocen.

Es un foro en el cual una persona hace una pregunta y diferentes personas le responden. Algunas de ellas son profesionales y otras no, pero, obviamente, dependiendo de la pregunta, hay algunas respuestas más relevantes o más importantes y otras que no tanto.

La verdad que me parece un tema súper interesante. De hecho, yo siempre digo que envidio, entre comillas, a esos niños, a esos chicos que hablan dos o tres idiomas desde que son pequeños, porque la verdad que es una gran ventaja.

Están aprendiendo... Yo no diría aprendiendo, capaz que podría decir adquiriendo un idioma desde chiquitos, desde que tienen cinco o seis años, sin darse cuenta, porque después son adultos y lo hablan.

Por ejemplo, mi papá, si bien no habla véneto fluidamente, creo que lo entiende perfectamente y puede hablar más o menos,

tener una conversación. Obviamente, seguramente comete errores, pero es increíble cómo él aprendió español en la escuela y con sus amigos de Argentina, mientras que en la casa aprendía véneto o también un poco de italiano.

Esperen que tomo un poco de agua.

Esto en realidad es muy raro para mí, porque cuando grabo episodios sin video es diferente. Tengo más tiempo para tomar agua, por ejemplo, o para ir a otro lugar, para ir a la cocina o al baño. Ahora que estoy en un video es un poco diferente, pero pienso que es un poco más natural, porque obviamente cuando ustedes están con una persona hablando también puede ser que la persona tome agua y haga una pausa.

Entonces, creo que estos episodios en video son más auténticos, más naturales. Además, ustedes pueden verme, pueden ver cómo muevo la boca, que es algo que siempre digo que es muy importante.

¿Y saben qué? Otra cosa que estuve pensando es que capaz que voy a practicar mis idiomas también haciendo videos, pero no sé si lo voy a hacer en público. Seguramente lo haga para mí, solamente para ver cómo muevo la boca o cómo hablo. No sé, capaz que en un momento lo haga público y el que quiera verlo lo pueda ver. Obviamente, sería buenísimo porque me pueden corregir la pronunciación, etcétera.

Yo les recomiendo mucho hablar, hablar solos, grabarse. Pueden, por ejemplo, buscar preguntas en internet y responderlas. Pueden grabarse solos. Es una oportunidad que tienen y la verdad que creo que está buenísimo. Con esto de internet tenemos muchísimas oportunidades para hacerlo.

Pero bueno, no me quiero ir de tema y vamos a empezar con

este debate.

Déjenme buscar la página web que se llama Quora. Básicamente, como les acabo de decir, en Quora van a encontrar esta pregunta.

En realidad, ustedes pueden buscar cualquier pregunta. De hecho, a veces es un poco raro, un poco bizarro, porque como yo tengo una suscripción a Quora, a veces me llegan preguntas sobre lo que hace la gente en Quora y algunas son un poco bizarras. Por ejemplo, hay gente que pregunta: "¿Por qué hay gente zurda?". La gente zurda es la que escribe con la mano izquierda. No sé, hay gente que pregunta cosas bastante raras, pero interesantes al mismo tiempo.

Es una página web que la verdad que está muy buena y quiero compartirla con ustedes para que hagamos este debate juntos.

La pregunta que tenemos hoy para debatir en Quora es: **¿Cuáles son algunas estrategias para criar a un niño bilingüe?**

¿Conocen el verbo criar? Criar tiene que ver con la forma en la cual un niño crece. Un niño crece con sus padres. Los padres deben criar a un niño de una buena forma. La crianza de un niño depende pura y exclusivamente de los padres. Los padres son los responsables de criar a un niño, es decir, de darle de comer, de darle un lugar para dormir, de darle los recursos que necesita para ir a la escuela, de darle educación, no solamente educación formal, sino también educación en valores y en diferentes cosas de la vida.

Eso es criar.

Entonces, la pregunta es: ¿cuáles son algunas de las estrategias para criar a un niño bilingüe?

Como les dije antes, diferentes personas van dando sus opiniones y sus respuestas. Lo que voy a hacer con este episodio es ir leyendo estas respuestas y vamos a ir debatiendo. En realidad, el que va a debatir soy yo, porque ustedes solamente me están escuchando o me están viendo, pero me parece bastante interesante ver qué opina la gente y dar mi punto de vista.

Así que ustedes, obviamente, también pueden dar su punto de vista en los comentarios. Me pueden enviar, por ejemplo, un correo electrónico, me pueden hablar por Instagram —el podcast también tiene Instagram— o pueden comentar en YouTube.

Vamos a empezar con el primer comentario. Es de una persona que se llama Felicia Stone, que es tutora de inglés. Dice que tiene dos consejos que ha visto que la gente pone en práctica.

El primero: el niño tiene que estar rodeado de personas que hablen el idioma que está aprendiendo.

El segundo: no hay que forzarlo a aprender demasiado contenido en poco tiempo.

Voy a analizar estos consejos de Felicia.

El primero, que dice que el niño tiene que estar rodeado de personas que hablen el idioma que está aprendiendo, es tal cual lo dice. La verdad que estoy totalmente de acuerdo. Pienso que esto tiene que ver con la teoría de la adquisición.

Si el niño escucha el idioma que tiene que aprender o adquirir, obviamente no solamente va a aprender diferentes palabras o frases básicas, sino que lo más importante es que, para mí, lo aprende en contexto.

Por ejemplo, este es el ejemplo que doy siempre y es un ejemplo clásico: si el niño está con la mamá y la mamá, cada vez que entra a un lugar, dice "hola", el niño sabe que "hola" significa que es como un saludo, cuando una persona entra a un lugar.

O, por ejemplo, si cuando la mamá termina de hacer algo, termina de hacer una actividad con otra persona y le dice "gracias", el niño sabe que "gracias" es una palabra que tenés que decir cuando una persona te ayuda.

Entonces, lo que hace el cerebro del niño es darse cuenta y adquirir el idioma, no solamente escuchándolo, sino también viéndolo en contexto. Eso es muy útil y es lo que tendría que pasar para que el niño pueda adquirir el segundo idioma que está aprendiendo.

El segundo consejo es que no hay que forzarlo a aprender demasiado contenido en poco tiempo.

Con este comentario, la verdad que estoy de acuerdo, pero por otro lado no. Porque yo no diría aprender. Para mí, en este caso, no se aprende, porque hay una diferencia entre aprendizaje y adquisición.

El aprendizaje tiene más que ver con el aprendizaje de un idioma conscientemente, es decir, aprender las reglas gramaticales, aprender la pronunciación y la gramática con un libro, con un profesor, en una escuela o en una academia de idiomas.

Eso es el aprendizaje.

La adquisición tiene que ver más con esta adquisición natural del idioma: cuando el niño escucha el idioma, lo repite, lo vuelve a escuchar y lo ve en contexto.

Entonces, yo no creo que se tenga o no que forzar u obligar al niño a aprender el idioma, sino que el niño lo va a aprender de a poco, en contexto. En realidad, yo pienso que cuanto más escuche el idioma, más va a aprender.

Vamos a seguir ahora con la respuesta de Verónica Dipólito.

Ella dice que, si los dos padres son nativos de idiomas diferentes, cada uno tiene que hablarle al niño solamente en su idioma nativo.

Si los padres tienen diferentes idiomas, cada uno de ellos tiene que hablar en su idioma con el niño. Si los padres son nativos de un idioma y la familia vive en otro país, entonces el niño frecuenta la escuela y crece en un país donde se habla un idioma diferente del idioma nativo de sus padres.

Una buena estrategia es hablar siempre en casa el idioma nativo de los padres. Ellos también tienen que encargarse de enseñarle al niño a escribir correctamente en dicho idioma.

Este comentario describe lo que le pasó, por ejemplo, a mi papá. Mi papá tiene padres extranjeros, o sea, padres italianos, pero él creció y nació en Argentina. Entonces, aprendió español en la escuela y en su barrio con sus amigos, mientras que en la casa se hablaba italiano o véneto, el dialecto véneto.

Yo pienso que esta es una muy buena estrategia y que lo que hizo la maestra de mi papá fue simplemente por ignorancia, por no saber cómo funciona la mente de los niños.

Yo pienso que, en realidad, los niños son como una esponja. ¿Saben lo que es una esponja? Es un objeto que usamos en la cocina para limpiar, para lavar los platos después de comer. La esponja lo que hace es absorber el detergente que usamos para lavar los platos.

Los niños, básicamente, pienso que son como una esponja que absorbe todo. Entonces, obviamente, pueden aprender mucho más rápido y adquirir el idioma mucho más rápido.

Creo que Verónica aportó una respuesta bastante interesante. Es una estrategia que está muy buena y yo siempre digo que, si tuviera hijos, les hablaría en español y también en otros idiomas para que en el futuro sean bilingües.

Pero bueno, no tengo hijos, así que no sé. En el futuro, no sé, pero por ahora no tengo hijos.

Perdón, estaba tomando agua. Me olvido de que hay personas que no me están viendo, que solamente van a escuchar el podcast. Pero, como dije antes, si me quieren ver, lo pueden hacer por YouTube. Este episodio va a estar disponible en formato video también.

Es la primera vez que hago esto, así que ténganme paciencia porque soy nuevo haciendo estas cosas.

Vamos a leer ahora el comentario de Andrés.

Andrés dice: "Además de enseñarle como cualquier otra materia, introducirlo en un ambiente donde constantemente esté usando el segundo idioma, lo mismo si hubiera un tercero o cuarto idioma".

Andrés piensa que la adquisición de un segundo idioma es como aprender otra materia.

Yo entiendo que su idea es correcta porque habla de introducir al niño en un ambiente donde se hable constantemente el idioma, pero no pienso que adquirir un idioma o aprenderlo sea lo mismo que aprender otra materia.

Para mí, no es lo mismo que aprender geografía, por ejemplo, o

matemática. Es totalmente diferente.

Yo no sé cómo explicar la diferencia que siento entre la adquisición de un idioma y el aprendizaje de la matemática, porque son dos cosas diferentes y pienso que no es lo mismo.

Si bien en las escuelas el inglés, el español, el italiano y el francés son materias, pienso que la forma en la cual se enseñan los idiomas en las escuelas está totalmente mal.

La verdad es que yo no aprendí nada de inglés en la escuela. Por más que aprendíamos gramática, no sabía hablar. No teníamos ningún momento para hablar y las pocas conversaciones que teníamos eran súper básicas.

Yo me acuerdo de una vez que tuve que hacer una presentación sobre el tarot. O sea, no tiene nada que ver. ¿En qué momento de mi vida voy a hablar sobre el tarot con una persona? Puede ser, puede ser que en algún momento hable sobre el tarot en inglés con otra persona, pero no es una conversación de la vida cotidiana.

Otra cosa que también siempre critico de la escuela es que te enseñan, por ejemplo, vocabulario de los animales y te enseñan todos los animales del mundo. Te enseñan "hormiga", "elefante", "lagartija" y animales que capaz que ni siquiera están en tu ciudad, que ni siquiera podés encontrar ahí, que están en África o en América del Sur.

¿En qué momento vas a utilizar ese vocabulario?

Creo que debería replantearse el sistema educativo y la enseñanza de los idiomas.

Pero bueno, estoy de acuerdo con Andrés en que, obviamente, hay que introducir al niño en un ambiente donde se hable el

idioma.

Martina Canales dio una respuesta muy corta. Lo único que dice es: "Hablándole en dos idiomas".

Sí, bueno, Martina, te podrías haber explayado un poco más en tu respuesta, pero bueno.

¿Saben lo que significa explayarse? Explayarse es como escribir más, digamos. No sé cómo explicarlo. Si yo escribo un texto muy largo sobre un tema, eso quiere decir que me explayé muchísimo, que escribí un montón. Eso es explayarse.

Martina, que solamente escribió la frase "hablándole en dos idiomas", no se explayó muchísimo en el tema.

Vamos a continuar ahora con la respuesta de Sean.

Dice: "El mejor y casi creo que el único imprescindible es que cada uno de los padres elija una lengua y no cambien nunca cuando hable con los hijos. Los niños relacionan a cada persona con un idioma. Así, el padre, un idioma siempre y la madre, otro siempre. Eso con los hijos. Entre los padres pueden hablar el idioma que quieran, pero recomiendo que también elijan uno y no lo cambien nunca".

Esta persona escribió un poco mal, es decir, las palabras que utilizó... Yo entiendo la idea porque soy nativo de español, pero creo que si un extranjero tiene que leer esto va a ser difícil, porque esta persona no escribió muy bien.

Pero bueno, con esto se pueden dar cuenta de que incluso los nativos hispanohablantes no hablamos correctamente el español.

Lo que dice Sean, básicamente, es que cada padre le tiene que hablar al niño en un idioma diferente. Por ejemplo, si el padre

es inglés, le habla al hijo en inglés; y si la madre es de Brasil, le habla al hijo en portugués.

La verdad que esto me parece una buena idea. Sean también dice que el hijo va a relacionar la cara del padre con el idioma, o también puede ser la voz. Entonces, el niño conecta los idiomas con cada padre y tiene diferentes interacciones con los dos idiomas en diferentes contextos y situaciones.

¿Qué más dice el comentario? "Este consejo me lo dio un profesional y con mis hijos ha funcionado perfectamente, de forma que son totalmente bilingües y no mezclan nunca un idioma con el otro. También te digo que el euskera y el francés son muy diferentes".

Según Sean, este fue un consejo de un profesional y parece que le funcionó.

Raúl Castro dice que, a lo largo del día, se deben emplear ambos idiomas de diferentes formas: hablando, escribiendo, leyendo y utilizando diferentes medios audiovisuales. Todo lo posible.

Cuenta su experiencia:

"Mi familia y yo nos mudamos a Alemania en agosto de 2001. Nuestros hijos tenían seis y tres años. Nuestro conocimiento de alemán era demasiado básico.

Como la vida se desarrollaba fuera de casa en alemán, continuamos usando el español como forma de comunicación dentro de la familia. La regla era no usarlo delante de personas que no pudiesen comprenderlo.

Así, nuestros hijos son bilingües, hablan alemán a nivel nativo y el dialecto local, además de poder expresarse con fluidez en español".

Este es otro ejemplo de una estrategia muy utilizada por algunas familias. Obviamente, son hispanohablantes, pero viven en Alemania. Entonces, desarrollan su vida profesional y académica en alemán, pero dentro de la casa conservan el español.

Los hijos aprenden el español y también el alemán porque van a la escuela, porque van al trabajo, etcétera, etcétera.

Vamos a seguir con el comentario de Clemencia Naranjo.

Dice: "En el caso de mi hijo de tres años y medio, lo que hemos hecho es que en la casa solamente le hablamos en español. Toda la música, películas y libros son en español para reforzar el hecho de que en la casa solamente se habla español. Como vivimos en Australia, él ha aprendido inglés en la guardería, en la calle y en las clases extracurriculares".

Esto es más o menos el mismo ejemplo que acabo de leer de Raúl. Obviamente, si el niño se cría en una casa donde le hablan español, pero después va a clases o a diferentes ámbitos escolares o académicos, va a aprender el otro idioma.

El consejo de Malú dice: "En casa, hablar tu idioma bien y hacer que los niños te hablen en tu idioma. El idioma del lugar donde viven lo aprenden en la escuela. Leerles a tus hijos en tu idioma o escuchar música. La lectura y la escritura las pueden aprender más tarde o en la escuela".

Malú también dice: "Siempre he dicho que los niños son como esponjas, pues si conviven con una persona que les habla un idioma desconocido, lo van a aprender si se les enseña correctamente".

Da un ejemplo de un niño de China que estaba en la oficina de la escuela y vio a una señora que hablaba español y tenía

dificultades para entender el inglés. Cuando quiso hacer unas preguntas, este niño chino vino al rescate y tradujo. Después, la señora le agradeció y preguntó por qué hablaba español. Si era por sus padres, él dijo que no, que en casa hablaban chino, pero que había aprendido español con sus amigos cuando iba a sus casas, porque sus padres solamente...

Este comentario está muy mal escrito, así que no voy a continuar leyéndolo. Seguramente ustedes no entendieron nada y es justamente porque lo acabo de leer tal cual está escrito. La verdad que está escrito de una forma muy mala, es decir, no está utilizando comas ni acentos y, para mí, incluso es difícil de entender.

Hasta ahora podemos ver que la mayoría de la gente nos dice que lo más importante es que el niño aprenda el idioma de los padres en casa y el idioma de la ciudad o del país en la vida académica, por ejemplo, en la escuela o en las diferentes actividades que haga.

Otra de las estrategias que menciona la gente es que, si los padres son de países diferentes, cada uno puede hablarle al niño en su idioma. Por ejemplo, si la mamá es de Brasil y el papá de Inglaterra, el papá puede hablarle en inglés y la mamá en portugués.

Creo que sería un bonus si los padres son de diferentes países e incluso viven en un tercer país. Por ejemplo, el padre es de Inglaterra, la mamá de Brasil y viven en Japón.

No sé, sería un caso totalmente bueno. La verdad que no es extraño, puede pasar. Pero imagínense que ese niño puede llegar a aprender tres idiomas. ¿Por qué? Porque puede aprender japonés en la escuela, portugués e inglés en su casa.

La verdad es que no conozco casos así. No sé si pasa o si es demasiado para el niño estar en contacto con tres idiomas, pero puede pasar. ¿Por qué no?

Bien, vamos a seguir con este comentario y creo que va a ser el último porque ya no sé cuánto tiempo llevamos. Vamos 32 minutos. ¡Wow, pasó rapidísimo!

Voy a leerles el último comentario, vamos a terminar por hoy y les voy a hacer una conclusión de lo que pienso sobre esto.

Rodolfo Sánchez dice:

"Desde bebés, mis hermanas y yo tuvimos influencia de todo tipo de entretenimiento en casa, en inglés y en español: películas, videojuegos, escuela, series y juegos de mesa. En nuestro caso, se facilita mucho ir a Estados Unidos por compras y demás, ya que en mi ciudad de origen es cuestión de minutos. Las filas para cruzar no son muy largas para poder estar en los Estados Unidos. Ahí es donde ellos compraban todo lo necesario para que nosotros tuviéramos algún tipo de entretenimiento más adecuado para desarrollar nuestros idiomas".

Rodolfo dice que, básicamente, en su infancia era muy fácil ir a Estados Unidos para comprar cosas y poder estar más en contacto con el inglés.

Lo que él dice es que compraban cosas de entretenimiento, por ejemplo, videojuegos, películas, series y juegos de mesa. La verdad que, obviamente, estar en contacto con videos, películas y series en inglés, e incluso con juegos de mesa, puede ayudar bastante.

Pienso que hay algunos países, por ejemplo España e Italia, donde las películas tienen doblaje. Perdón, tienen doblaje, lo

que no tienen es, por ejemplo, que las películas y las series estén en el idioma original. Muchas series y películas en inglés están en español de España. Entonces, obviamente, los niños no tienen la exposición que deberían tener si miraran las películas en el idioma original.

Esta es la diferencia con Argentina. En Argentina, las películas para niños generalmente están dobladas, como en España, pero las películas para adultos no están dobladas, sino que las vemos en inglés, con subtítulos en español.

La mayoría, obviamente. Hay algunas que sí están dobladas, pero la mayoría no.

Entonces, creo que esa exposición, como dice Rodolfo, ayuda muchísimo y es una forma de exponerte un poco más al idioma.

La verdad que a mí mucho no me ayuda esto de las series o películas para aprender idiomas, porque me gusta concentrarme en la película o en la serie y no me gusta estar concentrado en el idioma. A mí lo que más me sirve es escuchar podcasts.

Obviamente, hay personas a las que les gusta... Perdón, me pica mucho la nariz, no sé por qué. Creo que tengo alergia. Es primavera en Argentina, como saben, así que tengo un poco de alergia.

Bueno, estaba diciendo que a mí las películas o las series no me ayudan mucho. Prefiero los podcasts. Pero bueno, creo que eso depende de cada persona.

Estas fueron algunas de las estrategias que utilizan algunas personas. Podemos repasarlas.

Recuerden que una estrategia era que el niño crezca con el

idioma de los padres en la casa y que aprenda en la escuela, con sus amigos o en las diferentes actividades que haga, el idioma de la ciudad o del país en el que esté viviendo.

La otra estrategia es que, si los padres saben diferentes idiomas o tienen como lengua materna idiomas diferentes, pueden hablarle al niño en cada uno de esos idiomas. Por ejemplo, la mamá le puede hablar en italiano y el papá en inglés. Así, el niño va a aprender los dos idiomas en diferentes contextos.

Otra de las estrategias que puedo agregar, que también he escuchado y que no estaba en los comentarios de Quora, es que algunos padres hablan en diferentes momentos del día. Por ejemplo, a la mañana le hablan al niño en inglés, a la tarde en español y a la noche en italiano.

No sé, este sería el caso de una familia en la que se hablan tres idiomas, pero lo más común creo que es que se hablen dos. Entonces, por ejemplo, a la mañana le hablan en inglés y a la tarde en italiano. Es un ejemplo.

Esto es más o menos similar a otros ejemplos que hemos leído recién, donde el niño, por el contexto o por los momentos del día, asocia ese contexto con el idioma. Entonces, va a saber que a la mañana va a escuchar inglés o italiano y va a relacionar ese contexto, esas situaciones, con el idioma.

Lo mismo pasa si va a la escuela: va a hablar en el idioma que se habla en ese país o ciudad y, cuando va a la casa, habla en el idioma de los padres.

La verdad es que me hubiera encantado haber nacido en una familia bilingüe, pero no. Básicamente, aprendí italiano también cuando tenía ocho años. Empecé con clases, pero no es lo mismo porque empecé con clases formales, en una escuela de

italiano. Eso es lo que yo digo que es aprender el idioma, no adquirirlo. Así que es totalmente diferente.

No quiero hablar mucho más porque ya tenemos 38 minutos de episodio y es un montón.

Espero que les haya gustado esta forma de episodio en formato video. Como les dije antes, me pueden ver en YouTube.

Así me miran. También pueden ver que tengo estas banderas: son las banderas de los diferentes países de mis estudiantes. La mayoría son de Inglaterra, Estados Unidos y Canadá, países que hablan inglés. También tengo bastantes de China y, obviamente, tengo la bandera italiana y la argentina, que son mis dos países más amados.

Espero que les haya gustado este episodio y nos estaremos viendo en el próximo.

¡Chau, chau!

## 📚 Vocabulario

1. **Criar** — *To raise / to bring up*
   Cuidar y educar a un niño durante su crecimiento.
   **Ejemplo:** Mis abuelos me contaron cómo era criar a tres hijos en Argentina.

2. **Adquirir** — *To acquire*
   Incorporar un conocimiento o una habilidad de manera progresiva, muchas veces de forma natural.
   **Ejemplo:** Los niños pueden adquirir un idioma al escucharlo todos los días.

3. **Dialecto** — *Dialect*
   Variedad de una lengua que se habla en una determinada

región o comunidad.
**Ejemplo:** Mis abuelos hablaban un dialecto del norte de Italia.

4. **Estar rodeado/a de** — *To be surrounded by*
   Tener cerca personas o cosas que forman parte del entorno habitual.
   **Ejemplo:** Para practicar un idioma, es útil estar rodeado de personas que lo hablan.

5. **Forzar** — *To force*
   Obligar a alguien a hacer algo, aunque no quiera o no esté preparado.
   **Ejemplo:** No hay que forzar a los chicos a estudiar durante muchas horas.

6. **Explayarse** — *To elaborate / to go into detail*
   Desarrollar una idea con más explicaciones o detalles.
   **Ejemplo:** La respuesta era muy corta; me hubiera gustado que la persona se explayara un poco más.

7. **Esponja** — *Sponge*
   Objeto que absorbe líquidos. En sentido figurado, se usa para describir a alguien que incorpora información con facilidad.
   **Ejemplo:** Se suele decir que los niños son como esponjas porque aprenden constantemente.

8. **Replantearse** — *To rethink / to reconsider*
   Volver a analizar una idea, una decisión o una situación para considerar posibles cambios.
   **Ejemplo:** Creo que tenemos que replantearnos la forma en que enseñamos idiomas en las escuelas.

9. **Ámbito** — *Area / setting / environment*

Espacio o contexto en el que se desarrolla una actividad o una relación.
**Ejemplo:** Los chicos utilizan diferentes idiomas en el ámbito familiar y en el escolar.

10. **Exposición** — *Exposure*
    Contacto frecuente con algo, por ejemplo, un idioma, una cultura o una actividad.
    **Ejemplo:** Escuchar podcasts todos los días aumenta tu exposición al idioma.

## ✏️ Ejercicios

1. Completá las oraciones

Completá con la palabra o expresión adecuada del vocabulario.

a. Los chicos pueden _____ un idioma de manera natural si lo escuchan desde pequeños.

b. Mis abuelos hablaban un _____ de una región del norte de Italia.

c. No hay que _____ a los niños a aprender demasiadas cosas en poco tiempo.

d. Para mejorar tu comprensión auditiva, es importante tener más _____ al idioma.

e. Los niños pasan mucho tiempo en el _____ familiar y también en el escolar.

f. La profesora nos pidió que explicáramos mejor nuestras ideas y que nos _____ un poco más.

g. Es necesario _____ la manera en que se enseñan los idiomas en algunas escuelas.

h. Mis padres tuvieron que _____ a tres hijos mientras trabajaban.

i. Los chicos suelen aprender mucho de su entorno; por eso dicen que son como una _____.

j. Para aprender un idioma, es útil estar _____ personas que lo hablan.

**Soluciones:**

a. adquirir
b. dialecto
c. forzar
d. exposición
e. ámbito
f. explayáramos
g. replantearnos
h. criar
i. esponja
j. rodeado de

2. 💬 Conversación y reflexión

Respondé las preguntas y desarrollá tus ideas. ¡Intentá incorporar el vocabulario de la clase!

1. ¿Conocés a alguien que haya crecido hablando dos o más idiomas? ¿Cómo fue su experiencia? ¿Qué ventajas y dificultades puede tener?

2. ¿Cómo debería ser la enseñanza de idiomas en las escuelas? ¿Creés que habría que replantear algunos métodos?

3. Si tuvieras que criar a un hijo bilingüe, ¿qué estrategias utilizarías? ¿Le hablarías en diferentes idiomas o buscarías que estuviera rodeado de personas que los hablen?